

1685 г. августа 18. Письмо пропойских жителей гетману И. Самойловичу с просьбой о заступничестве от гонений со стороны униатов и католиков.

Ясне велможный, а наш велце милостивый пане гетмане его пресветлого царского величества¹ Вуйск Запорозких, пане и добродее наш.

// **Л. 1.** Зычилихмо себе тож внутрне, абыхмо не през сей характер наш на сей час, диригванный стопам преизящности вашей персоналитер, лицом нашим огледаючи в краях наших велможность вашу за ножки облапивши з доброго здоровья и щасливого панованя велможности вашей, пана нашего и добродее, яко верные слуги и подданные, утешили верне того желали, и имети хочем. Ажемо в том надею свою утратили, леч за посланным от велможного его милости пана Василия Красинского, старосты нашего пропойского и гомелского, а пана нашего милостивого велебнаго отца Данилия Саховского, священника нашего пропойского з листом до велможности вашей, которого упросилисмо, абы сию нашу жалобливую суплику донес, през которую слезне упрошаячи, упадаем до ног велможности вашей пана нашего милостивого, поневаж за выразною волею ясно пресветлых царей восточных осударства московского, и самого велможности вашей пана и добродее нашего, за росказанем вашим сталсе заезд по реку Суж под крепкую руку и мощную през пана Чарнолузкого², есть одобрено, чого и мы певными были и всим сердцем, душею и помышлением жодалисмо, и желати не перестаемо, просячи Господа Бога и Пресвятую Деву о тое, абыхмо могли того годными быть и зоставать под крепкую и мощною рукою их пресветлого царского величества³ и под державою и мощною обороною велможности вашей, а найбарзей для того, абыхмо могли убегти от волков, не щадящих и пожирающих стадо Христово, которые наступуют на нас и на православие святое, в чом если не будет ласки Божой и вашей обороны на церкви Божие, теди непохибно придется нам от них умирати, якож вже и умирают, бо не маемо где главы нашей приклонити водлуг евангелисты святого Матвея, яко пишет: “лисы язвины имеют, птицы небесные гнезда, сын же человеческий не имеет где главы приклонити”⁴, бо згола не маем по себе жадного опекуна и жадного добродее, кром Бога и велможного его милости пана старосты нашего, который до сих час, яко мог, успирал церковь святую. Але межи так нещадящими волками трудно одному. Не маемо пастыря овечком стада Христова, так отцем нашим духовным, яко и нам свецким людем, и не знаем, до кого

¹ “пресветлого царского величества” сокращено как “пр: цар: вел:”.

² В 1684 г. казаки Ивана Самойловича без согласования с русским правительством захватили земли Великого княжества Литовского между русско-польской границей и рекой Сож, т.н. Засожье (Посожье) или Посожские села. См. подробнее: Кочегаров К.А. Речь Посполитая и Россия в 1680 - 1686 гг. Заключение договора о Вечном мире 1686 г. М., 2008. С. 204 -214.

³ “пресветлого царского величества” сокращено как “пр: цар: вел:”.

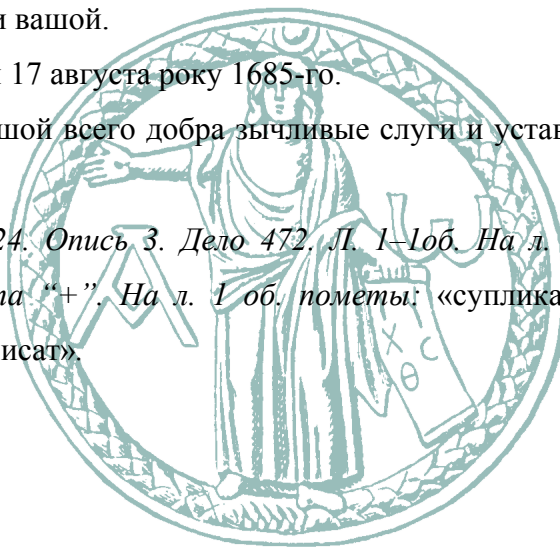
⁴ Цитата из Евангелия от Матфея (Мф. 8:20).

маемо утекаться. И не ведаем, за кого маемо Бога просить, так в церквях Божиих, яко и на каждом мейсцу. И о то теж смеем слезне упрошати през сию суплику нашу велможности вашей, если бы по старую границу Березны, албо по Днепр не могло быть теперь, зараз яко час по тому заезду, теды рачь⁵ нас заховати яко отец деток своих под скридлами⁶ своими и при отчинах наших, от веку нам належачих, и при сяножатах, за которой отчины, то ест дерева бутнаго и сяножатеи, маемо и повинни будем на кождый рок до скарбу велможности⁷ вашей плат давати люб медом, люб грошми през руки певные водлуг постановеня велможности вашей з отцем нашим⁸ духовным Даниелем. Слезне, а плачливе покорне упрошаем, за которое добродейство як отцеве наши духовные и мы верные подданные, повинни будем Господа Бога просить за доброе здоровое и щасливое пановане велможности вашей.

С Пропойска дня 17 августа року 1685-го.

Велможности вашей всего добра зычливые слуги и уставичные богомолцы, мещане пропойские⁹.

РГАДА. Фонд 124. Опись 3. Дело 472. Л. 1—1об. На л. 1 в самом верху в центре поставлен знак креста “+”. На л. 1 об. пометы: «суплика з Пропойска»; «194 году сентября в 15 день. Списат».



⁵ От польск. “raczyć” - изволить.

⁶ От польск. “skrzydło” - крыло.

⁷ Слово сокращено как “вел:”.

⁸ Слово вписано над строкой.

⁹ В конце поставлен характерный завиток.